

ENGLISH

Amendment to EC Declaration of Conformity

For European Countries only

We Makita Europe N.V. amend the instruction manual and EC Declaration of Conformity on it as follows:

- 1) The product additionally fulfills EU directive: **2004/108/EC** up to 19.4.2016 and **2014/30/EU** from 20.4.2016, **2011/65/EU**
- 2) The product is manufactured in accordance with the harmonised standards: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) Due to our reorganisation, the responsible manufacturer and its address have been changed to: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**
Responsible person: **Yasushi Fukaya, Director - Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

FRANÇAIS

Modification de la déclaration de conformité CE

Pour les pays d'Europe uniquement

Nous, Makita Europe N.V., modifions le manuel d'instruction et la déclaration de conformité CE s'y rapportant comme suit :

- 1) Le produit est également conforme aux directives suivantes de l'Union européenne : **2004/108/CE** jusqu'au 19.04.2016, **2014/30/EU** à partir du 20.04.2016, **2011/65/EU**
- 2) Le produit est fabriqué conformément aux normes harmonisées suivantes : **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) En raison de notre réorganisation, le nom du fabricant responsable et son adresse ont été modifiés comme suit : **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgique**
Responsable : **Yasushi Fukaya, directeur, Makita Europe N.V.** (date et signature sur la dernière page)

DEUTSCH

Änderung der EG-Konformitätserklärung

Nur für europäische Länder

Wir, Makita Europe N.V., ändern die Betriebsanleitung und die darin enthaltene EG-Konformitätserklärung wie folgt:

- 1) Das Produkt erfüllt zusätzlich die EU-Richtlinien: **2004/108/EG** bis 19.4.2016 und **2014/30/EU** ab 20.4.2016, **2011/65/EU**
- 2) Das Produkt wird gemäß den folgenden harmonisierten Normen hergestellt: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) Aufgrund unserer Neuorganisation haben sich Name und Adresse des verantwortlichen Herstellers wie folgt geändert: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Kortenberg, Belgien**
Verantwortliche Person: **Yasushi Fukaya, Direktor - Makita Europe N.V.** (Datum und Unterschrift auf der letzten Seite)

ITALIANO

Retifica della Dichiarazione di conformità CE

Solo per i paesi europei

Makita Europe N.V. rettifica il manuale di istruzioni e la relativa Dichiarazione di conformità CE come segue:

- 1) Il prodotto è inoltre conforme alle direttive europee: **2004/108/CE** fino al 19/4/2016 e **2014/30/EU** dal 20/4/2016, **2011/65/EU**
- 2) Il prodotto è stato realizzato nel rispetto degli standard armonizzati: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) In seguito alla riorganizzazione della società, il produttore responsabile e il suo indirizzo sono cambiati come segue: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgio**
Persona responsabile: **Yasushi Fukaya, Direttore - Makita Europe N.V.** (data e firma nell'ultima pagina)

NEDERLANDS

Wijziging op EU-verklaring van conformiteit

Aleen voor Europese landen

Wij Makita Europe N.V. hebben de instructiehandleiding en EU-verklaring van conformiteit erin als volgt gewijzigd:

- 1) Het product voldoet tevens aan EU-richtlijn: **2004/108/EG** tot 19-4-2016 en **2014/30/EU** vanaf 20-4-2016, **2011/65/EU**

- 2) Het product is geproduceerd in overeenstemming met de geharmoniseerde normen: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) Als gevolg van onze reorganisatie, zijn de verantwoordelijke fabrikant en zijn adres gewijzigd in: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, België**
Verantwoordelijke persoon: **Yasushi Fukaya, Directeur - Makita Europe N.V.** (datum en handtekening op de laatste pagina)

ESPAÑOL

Modificación de la Declaración de conformidad CE

Solamente para países europeos

Nosotros, Makita Europe N.V., modificamos el manual de instrucciones y la Declaración de conformidad CE de la siguiente manera:

- 1) El producto cumple, adicionalmente, con la directiva de la UE: **2004/108/CE** hasta el 19/4/2016 y **2014/30/EU** a partir del 20/4/2016, **2011/65/EU**
- 2) El producto se fabrica de acuerdo con las normativas armonizadas: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) A causa de nuestra reorganización, el fabricante responsable y su dirección se han cambiado a: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**
Persona responsable: **Yasushi Fukaya, Director - Makita Europe N.V.** (fecha y firma en la última página)

PORTUGUÊS

Alteração na Declaração de conformidade CE

Apenas para países europeus

Nós, a Makita Europe N.V., alterámos o manual de instruções e a Declaração de conformidade CE no mesmo da seguinte forma:

- 1) Adicionalmente, o produto cumpre a diretiva da UE: **2004/108/CE** até 19.4.2016 e **2014/30/EU** de 20.4.2016, **2011/65/EU**
- 2) O produto é fabricado de acordo com as normas harmonizadas: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) Devido à nossa reorganização, o fabricante responsável e o seu endereço foram alterados para: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**
Pessoa responsável: **Yasushi Fukaya, Diretor - Makita Europe N.V.** (data e assinatura na última página)

DANSK

Rettelse til EF-overensstemmelseserklæring

Kun for lande i Europa

Vi, Makita Europe N.V., foretager en rettelse af brugervejledningen og EF-overensstemmelseserklæringen som følger:

- 1) Produktet opfylder desuden EU-direktivet: **2004/108/EF** op til 19.4.2016 og **2014/30/EU** fra 20.4.2016, **2011/65/EU**
- 2) Produktet er produceret i henhold til de harmoniserede standarder: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) På grund af vores omorganisering er den ansvarlige producent og dennes adresse blevet ændret til: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**

Ansvarlig person: **Yasushi Fukaya, direktør - Makita Europe N.V.** (dato og underskrift på den sidste side)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τροποποίηση της ΕΚ – Δήλωση συμμόρφωσης

Για τις ευρωπαϊκές χώρες μόνο

Η εταιρία Makita Europe NV τροποποιεί το εγχειρίδιο οδηγιών και την ΕΚ – Δήλωση συμμόρφωσης σε αυτό ως εξής:

- 1) Το προϊόν πληροί επιπλέον την οδηγία της ΕΕ: **2004/108/ΕΚ** έως την 19.4.2016 και **2014/30/ΕΕ** από την 20.4.2016, **2011/65/ΕΕ**
- 2) Το προϊόν έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εναρμονισμένα πρότυπα: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) Λόγω της αναδιοργάνωσής μας, ο υπεύθυνος κατασκευαστής και η διεύθυνσή του έχουν αλλάξει σε: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Βέλγιο**
Υπεύθυνος: **Yasushi Fukaya, Διευθυντής - Makita Europe N.V.** (ημερομηνία και υπογραφή στην τελευταία σελίδα)

TÜRKÇE

AT Uygunluk Beyanında Değişiklik

Yalnızca Avrupa Ülkeleri için

Makita Europe N.V. olarak, kullanımlar kılavuzunu ve AT Uygunluk Beyanını şu şekilde değiştiriyoruz:

- 1) Ürün ayrıca şu AT direktifini de kapsamaktadır: 19.4.2016 tarihine kadar **2004/108/EC** ve 20.4.2016 tarihinden itibaren **2014/30/EU**, **2011/65/EU**
- 2) Ürün, uyumlaştırılmış standartlara uygun olarak üretilmiştir: **EN60745-1:2009 +A11:2010**, **EN60745-2-1:2010**
- 3) Organizasyonumuzun yenilenmesi nedeniyle, sorumlu üretici ve adresi şu şekilde değiştirilmiştir: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belçika**
Sorumlu kişi: **Yasushi Fukaya, Müdür - Makita Europe N.V.**
(tarih ve imza son sayfadadır)

SVENSKA

Ändring av EU-deklaration om överensstämmelse

Enbart för länder i Europa

Vi, Makita Europe N.V., ändrar bruksanvisningen och EU-deklarationen om överensstämmelse på följande sätt:

- 1) Produkten uppfyller dessutom EU-direktiv: **2004/108/EG** fram till 2016/04/19 och **2014/30/EU** från 2016/04/20, **2011/65/EU**
- 2) Produkten är tillverkad i enlighet med harmoniserade standarder: **EN60745-1:2009 +A11:2010**, **EN60745-2-1:2010**
- 3) På grund av vår omorganisering har den ansvarige tillverkaren och dess adress ändrats till: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**
Ansvarig person: **Yasushi Fukaya, Direktör - Makita Europe N.V.** (datum och signatur på sista sidan)

NORSK

Endring av EF-samsvarserklæring

Gjelder kun land i Europa

Vi, Makita Europe N.V., endrer instruksjonshåndboken og EF-samsvarserklæringen som følger:

- 1) Produktet oppfyller i tillegg EU-direktiv: **2004/108/EF** opp til 19.4.2016 og **2014/30/EU** fra 20.4.2016, **2011/65/EU**
- 2) Produktet er produsert i samsvar med de harmoniserte standardene: **EN60745-1:2009 +A11:2010**, **EN60745-2-1:2010**
- 3) På grunn av vår reorganisering har den ansvarlige produsenten og dens adresse blitt endret til: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**
Ansvarlig person: **Yasushi Fukaya, Direktør - Makita Europe N.V.** (dato og signatur på siste side)

SUOMI

Muutos EY-vaatimusten mukaisuusvakuutukseen

Koskee vain Euroopan maita

Me Makita Europe N.V. muutamme käyttöohjetta ja

EY-vaatimusten mukaisuusvakuutusta seuraavasti:

- 1) Tuote täyttää lisäksi seuraavien EU:n direktiivien vaatimukset: **2004/108/EY** 19.4.2016 asti ja **2014/30/EU** 20.4.2016 alkaen, **2011/65/EU**
- 2) Tuote on valmistettu seuraavien harmonisointien standardien mukaisesti: **EN60745-1:2009 +A11:2010**, **EN60745-2-1:2010**
- 3) Uudelleenjärjestelyjen takia vastuullinen valmistaja ja sen osoite on muuttunut. Uusi vastuullinen valmistaja on: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**
Vastuushenkilö: **Yasushi Fukaya, Director - Makita Europe N.V.** (päivämäärä ja allekirjoitus viimeisellä sivulla)

LATVIESŪ

Izmaiņas EK atbilstības deklarācijā

Tikai Eiropas valstīm

Makita Europe N.V. maina EK atbilstības deklarāciju šādi:

- 1) Izstrādājums papildus atbilst ES direktīvai: **2004/108/ EK** līdz 19.04.2016. un **2014/30/ES** no 20.04.2016, kā arī **2011/65/ES**
- 2) Izstrādājums ir ražots, ievērojot saskaņotos standartus: **EN60745-1:2009 +A11:2010**, **EN60745-2-1:2010**
- 3) Reorganizācijas rezultātā atbildīgais ražotājs un tā adrese ir mainījusies šādi: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**

Atbildīgā persona: **Yasushi Fukaya, direktors - Makita Europe N.V.** (datums un paraksts pēdējā lappusē)

LIETUVIŲ KALBA

EB atitikties deklaracijos pakeitimas

Tik Europos šalims

Mes „Makita Europe N.V.“, keičiame naudojimo instrukciją ir joje esančią EB atitikties deklaraciją šitaip:

- 1) Gaminy su taip pat atitinka ES direktyvą: **2004/108/EB** iki 2016.04.19 ir **2014/30/ES** nuo 2016.04.20, **2011/65/ES**
- 2) Gaminy su yra pagamintas atsižvelgiant į suderintus standartus: **EN60745-1:2009 +A11:2010**, **EN60745-2-1:2010**
- 3) Dėl mūsų kompanijos reorganizacijos pakeistas atsakingasis gamintojas ir jo adresas: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium (Belgija)**
Atsakingasis asmuo: **Yasushi Fukaya, „Makita Europe N.V.“ vadovas** (data ir parašas paskutiniame puslapyje)

EESTI

EÜ vastavusdeklaratsiooni muudatus

Ainult Euroopa riigid

Makita Europe N.V muudab kasutusjuhendit ja EÜ vastavusdeklaratsiooni järgmiselt:

- 1) Toode vastab lisaks järgmistele ELi direktiivide nõuetele: **2004/108/EÜ** kuni 19.04.2016 ja **2014/30/EL** alates 20.04.2016, **2011/65/EL**
- 2) Toode on valmistatud vastavalt järgmistele ühtlustatud standarditele: **EN60745-1:2009 +A11:2010**, **EN60745-2-1:2010**
- 3) Ettevõtte ümberkorraldamise tõttu on uus vastutav tootja ja tema aadress järgmine: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**
Vastutav isik: **Yasushi Fukaya, direktor – Makita Europe N.V.** (kuupäev ja allkiri viimasel leheküljel)

POLSKI

Zmiana w deklaracji zgodności WE

Dotyczy tylko krajów europejskich

Firma Makita Europe N.V. wprowadziła następujące zmiany w treści instrukcji obsługi i deklaracji zgodności WE:

- 1) Produkt dodatkowo spełnia wymagania następujących dyrektyw UE: **2004/108/WE** do 19.4.2016 i **2014/30/UE** od 20.4.2016, **2011/65/UE**
- 2) Produkt został wyprodukowany zgodnie ze zharmonizowanymi normami: **EN60745-1:2009 +A11:2010**, **EN60745-2-1:2010**
- 3) W związku z reorganizacją producent odpowiedzialny i jego adres uległy zmianie na: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Kortenberg, Belgia**

Osoba odpowiedzialna: **Yasushi Fukaya, dyrektor – Makita Europe N.V.** (data i podpis na ostatniej stronie)

MAGYAR

Kiegészítés az EK Megfelelőségi Nyilatkozathoz

Kizárólag európai országokra vonatkozóan

Alulírott Makita Europe N.V., az alábbiak szerint módosítja a Használati útmutatót és az EK Megfelelőségi Nyilatkozatot:

- 1) A termék megfelel az alábbi európai uniós előírásoknak is: A **2004/108/EK** számú irányelvnek, amely 2016. 04. 19-ig hatályos, illetve a **2014/30/EU** számúnak, amely 2016. 04. 20-ától lép hatályba, valamint a **2011/65/EU** számú irányelvnek is.
- 2) A terméket az alábbi egységesített szabványoknak megfelelően gyártották: **EN60745-1:2009 +A11:2010**, **EN60745-2-1:2010**
- 3) A vállalat átszerveződése miatt a felelős gyártó neve és címe az alábbira módosult: **Makita, Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**
Felelős személy: **Yasushi Fukaya, igazgató – Makita Europe N.V.** (keltezés és aláírás az utolsó oldalon)

SLOVENČINA

Zmena a doplnenie vyhlásenia o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva

Len pre európske štáty

Naša spoločnosť, Makita Europe N.V., týmto mení a dopĺňa návod na obsluhu a súvisiace vyhlásenie o zhode so

smernicami Európskeho spoločenstva nasledovne:

- 1) Produkt dodatočne vyhovuje požiadavkám smernice EÚ: **2004/108/ES** do 19.4.2016 a **2014/30/EU** od 20.4.2016, **2011/65/EU**
- 2) Produkt bol vyrobený v súlade s harmonizovanými normami: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) Kvôli reorganizácii došlo k zmene zodpovedného výrobcu a jeho adresy na: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgicko**

Zodpovedná osoba: **Yasushi Fukaya, riaditeľ – Makita Europe N.V.** (datum a podpis na poslednej strane)

ČESKY

Doplnění k Doplnění k ES prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

Společnost Makita Europe N.V. doplňuje tento návod k obsluze a obsazené ES prohlášení o shodě:

- 1) Produkt navíc splňuje požadavky směrnice EÚ: **2004/108/ES** až do 19. 4. 2016 a **2014/30/EU** od 20. 4. 2016, **2011/65/EU**
- 2) Produkt byl vyroben v souladu s harmonizovanými normami: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) V důsledku naší reorganizace došlo ke změně odpovědného výrobce a jeho adresy na: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgie**

Odpovědná osoba: **Yasushi Fukaya, ředitel – Makita Europe N.V.** (datum a podpis jsou uvedeny na poslední straně)

SLOVENŠČINA

Dopolnilo k izjavi ES o skladnosti

Le za evropske države

Makita Europe N.V. dopolnjuje uporabniški priročnik in izjavo ES o skladnosti kot sledi:

- 1.) Ta izdelek dodatno izpolnjuje direktivo EU: **2004/108/ES** do 19. 4. 2016 in **2014/30/EU** od 20. 4. 2016, **2011/65/EU**
- 2.) Ta izdelek je bil proizveden v skladu z harmoniziranimi standardi: **EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3.) Zaradi reorganizacije smo spremenili odgovornega proizvajalca in njegov naslov v: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**

Odgovorna oseba: **Yasushi Fukaya, direktor – Makita Europe N.V.** (datum in podpis na zadnji strani)

SHQP

Ndryshim i deklarētēs sē konformitētī tē KE-sē

Vetēm pēr shtetet evropiane

Ne, "Makita Europe N.V.", ndryshojm manualin e udhëzimeve dhe deklarētēn e konformitētī tē KE-sē si më poshtë:

- 1) Produkti pajtohet gjithashtu me direktivat e BE-së: **2004/108/KE** deri më 19.4.2016 dhe **2014/30/BE** nga 20.4.2016, **2011/65/BE**
- 2) Produkti prodhohet sipas standardeve të harmonizuara: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) Për arsye riorganizimi, prodhuesi përgjegjës dhe adresa e tij kanë ndryshuar në: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**

Personi përgjegjës: **Yasushi Fukaya, Drejtor – Makita Europe N.V.** (data dhe nënshkrimi në faqen e fundit)

БЪЛГАРСКИ

Изменение на ЕО Декларацията за съответствие

Само за страните от ЕС

Ние от Makita Europe N.V. изменяме инструкциите за употреба и ЕО Декларацията за съответствие, както следва:

- 1) Продуктът допълнително отговаря на Директивите на ЕС: **2004/108/EC** до 19.4.2016 г. и **2014/30/EC** от 20.4.2016 г., **2011/65/EC**
- 2) Продуктът е произведен в съответствие с хармонизираните стандарти: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) Поради наша реорганизация, носителят отговорност производител и адресът му са променени на: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгия**

Отговорно лице: **Yasushi Fukaya, директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпис на последната страница)

HRVATSKI

Dodatak EZ Izjavi o sukladnosti

Samo za europske zemlje

Mi, Makita Europe N.V., dopunjujemo priručnik s uputama za uporabu i priloženu EZ Izjavu o sukladnosti sljedećim tekstom:

- 1) Proizvod dodatno zadovoljava direktive EU: **2004/108/EZ** do 19. 4. 2016. i **2014/30/EU** od 20. 4. 2016., **2011/65/EU**
- 2) Proizvod je proizveden u skladu s usklađenim normama: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) Zbog naše reorganizacije, odgovorni proizvođač i njegova adresa promijenjeni su na: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**

Odgovorna osoba: **Yasushi Fukaya, direktor – Makita Europe N.V.** (datum i potpis na zadnjoj stranici)

Амандан на Декларација за сообразност за ЕС

Само за европските држави

Ние, Makita Europe N.V., додадовме амандан на упатството за употреба и Декларацијата за сообразност за ЕС на следниов начин:

- 1) Производот дополнително ја исполнува директивата на ЕУ: **2004/108/ЕС** до 19.04.2016 г. и **2014/30/ЕУ** од 20.04.2016 г., **2011/65/ЕУ**
- 2) Производот е произведен во согласност со хармонизираните стандарди: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) Заради нашата реорганизација, одговорниот производител и неговата адреса се променети во следните: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**

Одговорно лице: **Јасуши Фукаја, Директор – Makita Europe N.V.** (datum и потпис на последната страница)

ROMÂNĂ

Amendament la declarația de conformitate CE

Doar pentru țările europene

Noi, Makita Europe N.V., amendăm manualul de instrucțiuni și declarația de conformitate CE astfel:

- 1) Adicional, produsul este conform cu Directiva UE: **2004/108/CE** până la data de 19.04.2016 și **2014/30/UE** începând cu 20.04.2016, **2011/65/UE**
- 2) Produsul este fabricat în conformitate cu standardele armonizate: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
- 3) Din cauza reorganizării noastre, producătorul responsabil și adresa acestuia s-au modificat: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**

Persoana responsabilă: **Yasushi Fukaya, Director – Makita Europe N.V.** (data și semnătura pe ultima pagină)

СРПСКИ

Измена ЕЗ Декларације о усклађености

Само за европске земље

Ми, Makita Europe N.V., мењамо упутство за употребу и у њему укључену ЕЗ Декларацију о усклађености на следећи начин:

- 1) Производ додатно испуњава директиву ЕУ: **2004/108/EZ** до 19.4.2016. и **2014/30/EU** од 20.4.2016, **2011/65/EU**
 - 2) Производ је произведен у складу са хармонизованим стандардима: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
 - 3) Због наше реорганизације, одговорни произвођач и његова адреса промењени су у: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**
- Одговорно лице: **Yasushi Fukaya, директор – Makita Europe N.V.** (datum и потпис на последњој страници)

РУССКИЙ

Поправки к Декларации о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Makita Europe N.V. вносит следующие поправки в инструкцию по эксплуатации и Декларацию о соответствии ЕС:

- 1) Изделие дополнительно соответствует следующим директивам ЕС: **2004/108/ЕС** до 19.4.2016 и **2014/30/EU** с 20.4.2016, **2011/65/EU**
- 2) Изделие изготовлено в соответствии со следующими

едиными стандартами: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**

- 3) Вследствие реорганизации нашей компании изменилось наименование и адрес ответственного изготовителя: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**

Ответственное лицо: **Ясуши Фукайя (Yasushi Fukaya), директор - Makita Europe N.V.** (дата и подпись на последней странице)

ҚАЗАҚША

ЕҚ сәйкестілік декларациясына енгізілген өзгеріс Еуропа елдеріне ғана арналған

Makita Europe N.V. компаниясы осы нұсқаулыққа және ЕҚ сәйкестілік декларациясына мынадай өзгерістер енгізеді:

- 1) Бұл өнім қосымша ЕО директивасының талаптарына сай келеді: 19.4.2016 күніне дейін **2004/108/EC** және 20.4.2016 күнінен бастап **2014/30/EU, 2011/65/EU**
 - 2) Бұл өнім бірінші стандарттар бойынша өндірілген: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
 - 3) Қайта ұйымдастыруға байланысты жауапты өндіруші мен оның мекенжайы былай өзгерді: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**
- Жауапты тұлға: **Ясуши Фукайя, директор - Makita Europe N.V.** (күні мен қолтаңбасы соңғы бетте жазылған)

УКРАЇНСЬКА

Поправка в Декларацию про відповідність стандартам ЄС Тільки для країн Європи

Ми, компанія Makita Europe N.V., вносимо такі поправки в інструкцію з експлуатації та Декларацию про відповідність стандартам ЄС

- 1) Цей виріб додатково відповідає Директиві ЄС: **2004/108/EC** до 19.04.2016 та **2014/30/EU** від 20.04.2016, **2011/65/EU**
- 2) Цей виріб був виготовлений відповідно до гармонізованих стандартів: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**

- 3) Внаслідок нашої реорганізації новим відповідальним виробником та його адресою є: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгія**

Відповідальна особа: **Ясуші Фукайя, Директор Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

简体中文

EC 合规声明修订

仅适用于欧洲国家

我们 (Makita Europe N.V.) 修订了指导手册及其中的 EC 合规声明, 内容如下:

- 1) 产品还满足 EU 指令: 2004/108/EC (直至 2016 年 4 月 19 日) 和 2014/30/EU (2016 年 4 月 20 日起), 2011/65/EU
 - 2) 产品依照协调标准制造: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
 - 3) 由于我们的重组, 责任制造商及其地址已变更为: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**
- 负责人: **Yasushi Fukaya, 总监 - Makita Europe N.V.** (最后一页上的日期和签名)

繁體中文

EC 符合性聲明的修正案

僅適用於歐洲國家

我們 (Makita Europe N.V.) 修訂了指導手冊及其中的

EC 符合性聲明, 內容如下:

- 1) 產品還滿足 EU 指令: **2004/108/EC** (直至 2016 年 4 月 19 日) 和 **2014/30/EU** (2016 年 4 月 20 日起)、**2011/65/EU**
 - 2) 本產品依照協調標準製造: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010**
 - 3) 由於重組, 責任製造商及其地址已變更為: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**
- 負責人: **Yasushi Fukaya, 總監 - Makita Europe N.V.** (最後一頁上的日期和簽名)

28. 12. 2015

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

889A95B0

ALA